



ekaina 2010 junio
Nº - 11 - Zk.

Santurtzi Kalean

El metro llega a Mamariga



(C) Kabiezesko Kirolgunea
birmoldatuta

(C) Mirabuenoko haurreskola
eraikitzen hasi da



Kabiezes, el metro se acerca

Las obras del metro continúan a buen ritmo, cumpliendo con las previsiones. Los vecinos y vecinas de Kabiezes están sufriendo estos meses las molestias de los trabajos de éste, pero seguro que dentro de un tiempo, cuando el suburbano llegue a nuestro barrio más alto, todo quedará en el olvido. Las molestias, al final, traerán su parte más amable y el metro será una realidad que facilitará la movilidad a los vecinos y vecinas del barrio.

Para que Kabiezes se vaya acercando poco a poco al metro, los responsables de las obras han instalado varias alfombras con el lema “Cada día más cerca, muy pronto aquí”, haciendo alusión a que pronto el metro será una realidad en esta zona.

Acceso en Mamariga, en julio

Pero esta realidad vendrá precedida por la llegada del suburbano a Mamariga, donde según lo previsto, y a falta de conocer la fecha concreta, el acceso al metro se pondrá en marcha en julio, un acceso que acercará a los numerosos vecinos y vecinas de la zona a este servicio que desde hace un escaso año podemos utilizar en Santurtzi.

El Pleno municipal y las Juntas Generales de Bizkaia instan al Gobierno vasco y al CTB a que el acceso al metro de Mamariga sea libre y gratuito

El Pleno del Ayuntamiento de Santurtzi aprobó en el pleno de junio una moción en la que solicita al Gobierno vasco y al Consorcio de Transportes la gratuidad del acceso al metro de Mamariga.

Asimismo, el pasado día 24, las Juntas Generales de Bizkaia se sumaron a esta misma petición, con los votos a favor de todos los partidos políticos, a excepción del PSE. Con esta medida, se hace más fuerte si cabe la petición municipal en relación a que este servicio sea libre y gratuito, tal y como estaba inicialmente previsto.

En cuanto a la moción aprobada por el Ayuntamiento, que fue presentada por EAJ-PNV, contó con los votos favorables de EAJ-PNV, PP y EB, y los votos contrarios de PSE de Santurtzi. Este pronunciamiento tiene lugar tras la decisión del Gobierno vasco de instalar máquinas canceladoras para cobrar a aquellos vecinos que tan sólo deseen utilizar el acceso de Mamariga, sin tomar el servicio ordinario de metro.

Esta posición adoptada por el pleno del Ayuntamiento de Santurtzi ha sido trasladada al Gobierno vasco y al Consorcio de Transportes, con el fin de que se anule una decisión que no ha gustado ni en el consistorio ni entre los vecinos y vecinas de Mamariga y San Juan.



Muy pronto, posiblemente a mediados de julio, aunque al cierre de esta revista todavía no estaba confirmado, se inaugurará el acceso de Mamariga.



Indice

- 2/3> Metro a Kabiezes / Acceso Mamariga
- 4> Aurkibidea eta agurra
- 5> Obras haurreskola de Mirabueno
- 6> Obras de saneamiento y abastecimiento en Barandiarán
- 7> Proyecto de ampliación del Parque de Santurtzi
- 8> Mamariga Kultur Gunea
- 9> Policía-tutor
- 10> Adjudicación parcelas en Señorío de Bizkaia y Mamariga
- 11> Kabiezesko kirolgunea / Escaleras de Larrea
- 12/13> El Ayuntamiento apuesta por el empleo
- 14> Programación SKA
- 15> 25º aniversario CEPA
- 16> Entrevista: Grupo de padres y madres de Santurtzi
- 17> Zure txoko Tu página
- 18/19> Agenda
- 20> Al Serantes con Aranzadi

Ihesbideko egunak datoa

Uda heldu da eta beraz Karmengo jaiak hemen dira berriz ere, santurtziarrok hain desiratuak. Zalantza barik, ondo etorriko dira jai-egunak egunerokotasunetik, laburki bada ere, ateratzeko eta arazoak albo batera uzteko.

Santurtzi Kalean egiten dugunok jaietako zapia janzteko eskatzen dizugu, eta zure etxea horrekin edertzeko, baina horren aurretik gure herrian abian ipinitako proiektuen egoera zein den erakutsi nahi dizugu, batzuk jada errealitate bihurtu direnak. Izan ere, udan lanean jarraituko dugu aldizkariaren hurrengo alean Santurtzik erritmo onean jarraitzen duela erakusteko. Bien bitartean, udaz disfrutatu... eta eguraldiak lagun dezala!

Llegan días de evasión

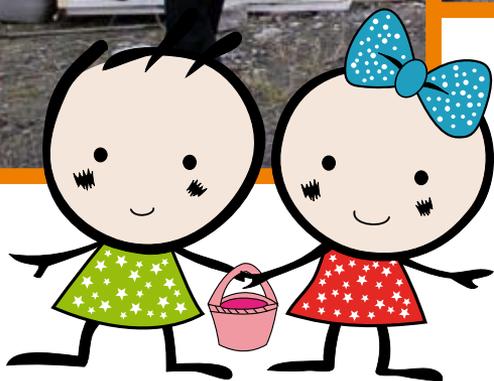
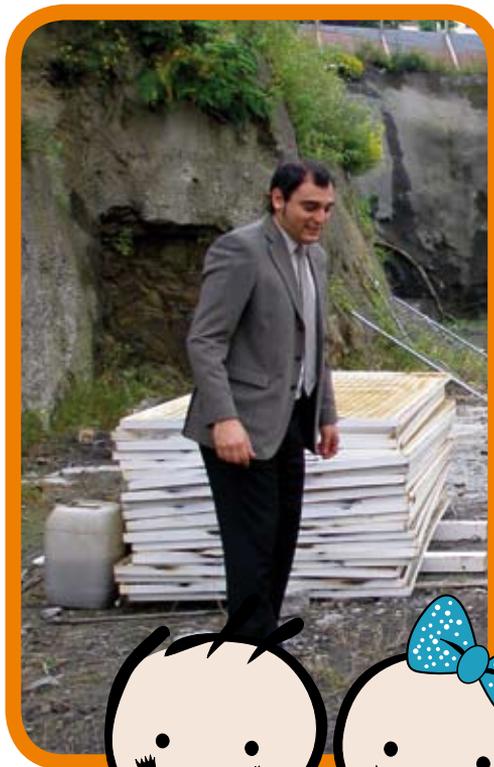
Ha llegado el verano y con él las fiestas de El Carmen, tan esperadas por los y las santurtziarras. Seguro que unos días de asueto nos vendrán bien para desconectar del día a día y todos sus problemas.

En Santurtzi Kalean te animamos a que luzcas tu pañuelo de fiestas, y que engalanes tu casa con él, pero antes te queremos enseñar cómo evolucionan los proyectos puestos en marcha en nuestro pueblo y cómo algunos ya se han convertido en realidad. Porque incluso en verano seguiremos trabajando para poderte mostrar en el próximo número que Santurtzi avanza a buen ritmo. Hasta entonces, disfruta... ¡y que el tiempo acompañe!

Teléfonos de interés

Ayuntamiento	94 420 58 00	Taxis	94 461 03 56
Policía municipal	94 461 34 34	Serantes Kultur Aretoa	94 483 92 44
Ertzaintza	94 607 54 20	Gaztebox	94 483 61 10
DYA	94 483 40 00	Biblioteca central	94 461 08 54
Bomberos	94 482 28 00	Instituto M. de Deportes - Central	94 483 66 25
Centro de salud - Kabiezes	94 600 76 10	Instituto M. de Deportes - Kabiezes	94 493 73 29
Centro de salud - Mamariga	94 600 76 80	Consumo	94 461 45 51
Servicio de la Mujer	94 483 35 66	Garbigune	94 462 13 65
24 horas de la Mujer	669 90 39 03	Recogida de muebles a domicilio	94 415 03 50
Clínica San Juan de Dios	94 493 99 00	Behargintza	94 493 63 41

Comienzan las obras de la haurreskola de Mirabueno, con 84 plazas



El Ayuntamiento ha iniciado las obras para construir una nueva haurreskola en Mirabueno, en la calle Pedro Icaza, que contará con 84 nuevas plazas en ocho aulas, cuatro para niños y niñas de cero a un años y otras cuatro para edades entre uno y dos años.

El nuevo edificio, de 1.500 metros cuadrados y con tres plantas, comenzará a funcionar en el mes de marzo de 2011. La planta baja dispondrá de zona de servicios -cocina, almacenes, despachos...-, en la primera planta habrá 4 aulas y un patio independiente, y en la segunda otras cuatro aulas, con un patio igualmente independiente. Asimismo, tendrán un núcleo interno de escaleras, ramas y ascensores que comunicará ambas zonas.

La estructura del edificio será escalonada y totalmente sostenible, quedando integrada en la zona, y permitiendo que la cubierta

quede igualmente integrada en el parque de Mirabueno, con lo que se amplía la superficie de dicho parque.

Tal y como anunció el alcalde en el inicio de los trabajos, "esta obra supone apuntalar un ambicioso plan que nos va a permitir, para el año 2011, alcanzar las 200 plazas para txikis de cero a dos años, y con este nivel de oferta, tendremos cubierta la demanda de los próximos cinco años, lo que nos posibilitará seguir trabajando con nuevas iniciativas".

El precio es de alrededor de 2,5 millones de euros, que serán financiados con el Plan de Sostenibilidad Local, y con esta actuación el Ayuntamiento de Santurtzi multiplicará para 2011 el número existente hace apenas un año en el municipio.

De esta manera, se pasará de 40 a 200, un número inicial al que ya se sumaron 21 plazas con la apertura de Emilia Zuza hace apenas unos meses.



Obras de saneamiento y abastecimiento en Barandiarán



Ya están en marcha los trabajos de mejora en la red de saneamiento y abastecimiento de la calle Barandiarán y el entorno de Santa Eulalia. Son ese tipo de obras "invisibles" pero de vital importancia para poder ofrecer un servicio fundamental de manera óptima. Los trabajos durarán alrededor de seis meses y cuentan con un presupuesto de algo más de un millón de euros. Además, darán empleo a 23 personas desempleadas.

Gracias a los trabajos que se están realizando, las redes de saneamiento y abastecimiento nuevas se conectarán a la principal arteria de Santa Eulalia, generando así un anillo que dará una respuesta inmediata a todo este entorno en el caso de posibles averías o cortes de agua. Así, se va a ampliar la conducción de la red de saneamiento con una tubería de 600 y otra complementaria de 300, para tener una mayor cabida. La obra se completará con el asfaltado de todo el tramo y la aplicación de un único sentido al tráfico de Barandiarán, que será de bajada desde Kabiezes.

En breve, derribo del edificio de Viuda de Francisco

La mejora del asfaltado de la calle Barandiarán no será el único beneficio para esta zona. En la unión entre Las Viñas y Barandiarán, donde actualmente se encuentra el edificio conocido como Viuda de Francisco, se va a generar un nuevo espacio urbano gracias al derribo del citado edificio. En concreto, se creará un pequeño jardín que contará además con aceras más anchas que las actuales. El Ayuntamiento ha decidido adelantar esta actuación para crear este nuevo espacio urbano aprovechando el periodo de seis meses de duración de las obras de Barandiarán.

El coste de esta obra corre a cargo de la misma empresa que ejecute una futura actuación en Kabiezes, tal y como estaba previsto. Sin embargo, al tomar el consistorio la decisión de adelantarla en el tiempo, será el propio Ayuntamiento quien adelante los gastos y posteriormente le pasará la factura a la empresa a la que se le deban imputar las costas.

Onura bikoitza

Barandiarañ kalean hobetze nabarmena gertatuko da, eta bikoitza: batetik lur azpikoa, saneamendu eta hornikuntza sareak berriztatzen ari direlako, eta bestalde azalekoa, agerian geratuko denez Frantsizkoren alarguna delako eraikina laster botako baitute, eta modu horretan auzoak espazio berri bat irabaziko du.



"Los barcos traen promesas"

creará un amplio espacio verde de ocio



Como en su día os anunciamos a través de Santurtzi Kanean, en Juan XXIII estuvieron expuestas las siete propuestas presentadas para la futura ampliación del Parque de Santurtzi, y todos y todas hemos podido votar. Como resultado, la titulada "Los barcos traen promesas" ha sido la más votada, con 1.058 votos, y ésta va a ser la opción que se va a desarrollar. Al fin y al cabo, tal y como recordó el alcalde Ricardo Iruarte recientemente, se trata de "un proyecto de presente, un proyecto que nuestros vecinos y vecinas nos han pedido, porque son ellos quienes lo han elegido con sus votos y aportaciones, y nos han dicho que quieren una zona verde donde poder disfrutar, pasear y estar".

El proyecto ha sido diseñado para el uso y disfrute de los y las santurtziarras, tal y como explicó Peru Mujika, uno de sus redactores, quien afirmó que el proyecto "da continuidad al



Toki atseginen alde

"Los barcos traen promesas" proiektuaren aldeko apurtua egin dute gure bizilagunek Santurtziko Parkea handitzeko proposamenen artean. Proiektua aztertuta, argi dago espazio berdeak, paseatzeko lekuak eta gustora egoteko gunean lehenestu dituztela santurtziarrek, eta horixe da, hain zuzen, laster ezagutuko duten errealitatea, lanak burutzen direnean.

espacio, mezclando diversas composiciones para generar varios puntos de vista y zonas de estancia y esparcimiento". Los diseñadores han tomado como referente la recuperación de la zona de Abandoibarra, en Bilbao, pero mientras en la villa ellos tienen el Guggenheim, nosotros el mar.

Trabajos inminentes

Con la apertura del Túnel del Serantes, Santurtzi ganará 38.390 metros cuadrados, de los cuales 12.000 pertenecen a la superficie del parking que actualmente se está ejecutando, por lo que la urbanización de esta explanada se llevará a cabo una vez finalizado el parking, sin esperar a la apertura del mencionado túnel.



Mamariga Kultur Gunea, próximo referente cultural de Santurtzi

Un nuevo centro cultural situará a Mamariga en el lugar que se merece en cuanto a equipamientos culturales e infraestructuras. Se trata de Mamariga Kultur Gunea, un proyecto puesto en marcha por el Ayuntamiento de Santurtzi que resuelve las carencias que había fruto de años de olvido. El equipo de Gobierno cumple así con un proyecto incluido en su programa electoral. Las obras arrancarán en los próximos días.

Mamariga Kultur Gunea es un equipamiento integral que va a cubrir las necesidades dotacionales de equipamiento cultural existentes en el barrio. Dará servicio directo a los 9.000 vecinos y vecinas del barrio, así como al resto del municipio. Ade-



más, los propios vecinos y vecinas han realizado aportaciones de cara al diseño del centro y a su función, en colaboración con el Ayuntamiento, para solucionar no ya sólo las necesidades culturales actuales, sino también futuras, pensando en los próximos 20 años. Es un proyecto estratégico fundamental para Mamariga y sumamente importante para el conjunto de Santurtzi. El edificio ocupará una parcela de 1.500 m² en la plaza Párroco Elías, junto al recién inaugurado frontón cubierto, que se convertirá en punto de encuentro para los vecinos y vecinas del pueblo.

La obra, que tiene un plazo de ejecución de ocho meses, va a ampliar en mil metros cuadrados la actual plaza Párroco Elías. El presupuesto ronda los 2.000.000 de euros.

Equipamiento necesario para un barrio muy activo

Mamariga dispone de numerosas exposiciones culturales y de un notable movimiento asociativo. Sin embargo, no tiene las mínimas dotaciones culturales, como puede ser una biblioteca. Mamariga Kultur Gunea paliará éstas y otras faltas en un edificio de tres plantas situado en un espacio de 1.500 m². Aprovechando la diferencia de alturas y utilizando los locales que dan a la calle Prolongación Virgen del Mar, ahora en desuso, aparecen tres niveles, con la planta baja a nivel de la acera de la citada calle, la primera en el nivel bajo de la plaza actual y la segunda en el nivel alto de la plaza, en la zona del frontón. El nuevo proyecto contará con un programa de ludoteca infantil, biblioteca para todas las edades, salón de actos, talleres y aulas polivalentes, así como una pequeña zona de gestión, con sus servicios correspondientes.

Hiru solairu, hainbat aukera



Mamariga Kultur Guneak hiru solairu izango ditu, 1500 metro karratuko espazioa betez. Beheko solairuan sarrera Prolongación Virgen del

Mar kaletik egonik, sarbideak eta elkarteentzako guneak izango dira, gaur egun erabiltzen ez den 400 metro karratuko espazioa delarik. Lehenengo solairuan ekitaldien aretoa, liburutegia, tailerrak, batzar-aretoa, musika taldeek entsaiatzeko tokiak, administrazio-gunea eta komunak kokatuko dira, 900 metro karratuko espazioan. Hau parkearen handitzeari esker lortutako solairua da. Azkenik, bigarren solairuan (sarrera plazatik) atondoak izango da aldi baterako erakusketak eskaintzeko. Bertan ere izango dira haurrentzako ludoteka eta beste areto batzuk barneko erabilerako. 200 metro karratuko espazio bat da, hauetatik 50 arkupeak hartuta.

Santurtzi crea la figura del "policía-tutor"

Velará por la seguridad de los estudiantes

Mejorar la seguridad en el municipio y crear un cauce de comunicación entre la Dirección de los seis centros educativos públicos del municipio (cuatro colegios y dos institutos) y la Policía Local de Santurtzi. Esos objetivos han movido al Ayuntamiento de Santurtzi a crear la figura del "policía-tutor". Se trata de una iniciativa pionera en Euskadi que tiene como fin prevenir y dar solución a situaciones de delincuencia juvenil, drogodependencias, acoso, absentismo escolar, garantizar entornos seguros, detección de problemas de seguridad vial, etc.

De esta forma, cada centro tendrá de referente una persona de confianza para abordar temas que tengan que ver con la seguridad. Habrá un total de seis policías asignados a esta tarea, que tendrán el cargo de suboficial, adscrito cada uno de ellos a un centro educativo. Ellos se encargarán de detectar y solucionar problemas que puedan surgir y conocer de primera mano la problemática puntual de cada uno de los centros educativos. Asimismo, cada uno de los centros conocerá al policía-tutor que tiene asignado, de manera que la comunicación será totalmente directa para atajar cualquier problemática de una manera óptima y garantizar entornos seguros próximos a los centros educativos.

Se trata de una iniciativa en la que interfieren directamente la Policía Municipal y los centros educativos, pero también se trabajará con el Área de Acción Social para tratar de prevenir las conductas antisociales que se puedan producir en el entorno de los centros escolares, donde también se incrementará la presencia policial.



Trabaja contra el absentismo escolar

La Policía Local de Santurtzi seguirá un protocolo de actuación para tratar de garantizar la continuación y la regularización de la escolarización en período obligatorio. De esta manera, cuando constate la presencia en la calle de menores en edad de escolaridad obligatoria durante el horario lectivo, se solicitarán sus datos personales y familiares, y el colegio en que están matriculados, así como el motivo o causa de la no asistencia al centro, reflejando todo ello en el correspondiente parte diario. Entonces, la Policía Local trasladará al menor a dicho centro, recabando la presencia del Director para que se haga cargo del mismo. El Área de

Acción Social del Ayuntamiento de Santurtzi recibirá copia del parte diario, firmado por el profesional que recoja y atienda al menor en un primer momento.

En el caso de que la situación del menor pudiera tener relevancia penal se incoarían las pertinentes diligencias al respecto, remitiendo, bien original, bien copia, al Fiscal de Menores.

Solasaldi-berbaldiak

Ekimen honen barruan, Udaltzaingoak 12 eta 16 urte bitarteko ikasleei zuzenduriko berbaldi eta solasaldi programa bat ipiniko du martxan, txiki eta gazteei eragin ahal dieten segurtasun arazoez informatzeko, batez ere: eskola-jazarpena, alkoholaren eta drogen kontsumoa, indarkeria erabiltzen duten gazte-bandak, pintadak, teknologia berrien arriskuak, genero-indarkeria, etab. Era berean, gazteentzat interesgarri izan daitezkeen gai horien legezko alderdiak eta osasun ondorioak (besteak beste) ere jorratuko dira.



Adjudicadas todas las parcelas de Señorío de Bizkaia y Mamariga



El Ayuntamiento de Santurtzi ha adjudicado y entregado el total de las parcelas de garaje que el pasado mes de marzo se anunciaron, fruto del rescate que el consistorio llevó a cabo en Señorío de Bizkaia y en Mamariga, donde un total de 103 parcelas estaban bloqueadas. Con éstas, son más de 900 nuevas parcelas las que se han gestionado en los últimos tres años.

El precio medio de estas parcelas es de 11.500 euros más IVA, con una concesión a 37 años. Por si fuera poco, se están acometiendo más actuaciones. Así, el Ayuntamiento se encuentra en proceso de adjudicación de las obras para generar alrededor de 85 parcelas en Oyancas, unas obras que podrán comenzar en septiembre. Ese mismo mes, se sortearán y adjudicarán las 126 parcelas del parking del Parque de Santurtzi, para el que se han inscrito 253 personas. El precio medio de éstas será de 15.900 euros más IVA, por una concesión a 70 años. Además, en el mes de octubre podrán comenzar las obras de Vallejo, que dispondrá de alrededor de 45-50 nuevas plazas de aparcamiento.

Aparkalekuen kudeaketa

- ➔ 370 Santurtziko Parkearen parking mistokoak.
- ➔ 150 azalean San Juan auzoan.
- ➔ 65 azalean "Vulcanizados Luis"-en eraistean ondoren eta beste 65 kendutako bideetan.
- ➔ 14 Bullon-en.
- ➔ 60 Lauaxetan eta Bizkaiko Enkartazioetan.
- ➔ 103 Mamarigan eta Bizkaiko Jaurerrian desblokeatutakoak.
- ➔ 85 Oyancas-en.
- ➔ 45 Mamarigan laster burutuko den jardueraren ostean, Vallejon.

A todas estas actuaciones futuras, hay que sumar una que es inminente, y es que el parking de San Juan, con alrededor de 140 parcelas, será inaugurado en las próximas semanas, favoreciendo así el aparcamiento en superficie en dicho barrio.

Culmina La urbanización de Kabezes Kirolgunea

El polideportivo de Kabezes ha estrenado nuevo edificio y una importante urbanización, culminando de esta manera los trabajos que desde el año 2003 se están acometiendo en esta zona deportiva del barrio de Kabezes.

La obra que culmina este proyecto ha permitido completar la urbanización de la zona, con espacios verdes ajardinados y con la instalación de trece aparatos de gimnasia al aire libre, destinados sobre todo a personas mayores.

En total, las instalaciones deportivas de Kabezes cuentan con una superficie al aire libre de más de 4.500 metros cuadrados, de los cuales, alrededor de 1.300 son ajardinados, proporcionando una importante zona de esparcimiento para los vecinos y vecinas de la zona, que además dispondrán de mobiliario urbano como bancos y papeleras, así como una zona de juegos infantiles en la entrada principal del polideportivo.



Escaleras de Larrea: Iniciadas las obras del segundo tramo

Han comenzado las obras en la parte baja de la zona de Larrea, que une Santa Eulalia y la marmolería. Cuando concluyan todos los trabajos, todo el tramo estará plenamente conectado y será una realidad desde Bañales hasta Larrea y Antonio Alzaga. Así, estos trabajos se están simultaneando con los del primer tramo.

Gracias a las obras, se salvarán 15 metros en una zona con un desnivel del 16%. Así, los nuevos

accesos mecánicos estarán compuesto por dos ascensores, dos tramos de escaleras mecánicas y una rampa, distribuidos en tres tramos. La capacidad de ambos ascensores será de 8 personas y la rampa mecánica, únicamente de subida, podrá dar servicio a 9.000 personas a la hora.

El plazo de ejecución es de seis meses y el importe de los trabajos ronda los 1,25 millones de euros.

Santurtzi kontratará a 68 personas desempleadas del municipio



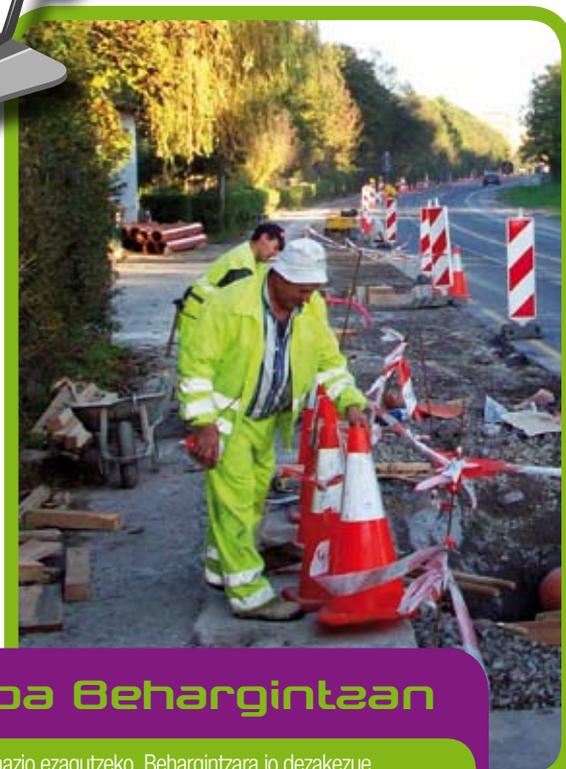
El Plan está compuesto por un total de 9 programas de empleo dirigidos a la prestación de diferentes servicios de interés general y social, como la restauración del mobiliario urbano, acondicionamiento de espacios públicos, la supresión de barreras arquitectónicas y la conservación de espacios naturales, entre otros.

La preselección de las personas participantes se realizará a principios del mes de septiembre mediante ofertas genéricas tramitadas a través de la Oficina del INEM de Santurtzi. La selección de las personas participantes se realizará a mediados del mismo mes de septiembre, a través de mesas de selección en el Behargintza.

A partir del mes de octubre, el Ayuntamiento de Santurtzi contratará, por un periodo de seis meses, a 68 personas desempleadas del municipio. Se trata del ambicioso Plan de Empleo Local Integral, que surge con el objetivo de combinar las diferentes políticas activas de empleo que el Ayuntamiento de Santurtzi está poniendo en marcha, en colaboración con el INEM, con el objetivo de posibilitar y mejorar la ocupabilidad de las personas desempleadas del municipio, así como su inserción en el mercado laboral.

Los destinatarios serán personas desempleadas de Santurtzi con diferentes perfiles profesionales y formativos, haciendo especial incidencia en aquellas que tienen mayores dificultades a nivel laboral. En este sentido, el plan se fija especialmente en personas que carecen de una formación profesional básica, sufren un proceso de descualificación profesional debido a un periodo prolongado de desempleo o, por último, no tienen una experiencia laboral en el ámbito de su formación, lo que dificulta su acceso a un primer empleo. Asimismo, se tendrá en cuenta no haber participado en los dos años anteriores en ninguna edición de este Plan.

La contratación será por seis meses, según convenio y a media jornada, y también incluye la realización de actuaciones complementarias de formación, orientación e intermediación a nivel socio-laboral.



Informazioa Behargintzan

Lanari buruzko edozein informazio ezagutzeko, Behargintzara jo dezakezue.
 Avda. Murrieta 24, tarteko solairua-A. 48980 Santurtzi
 Telefonoa: 94 493 63 41 | Faxa: 94 493 56 35 | e-posta: behargintza@santurtzi.net

... y a otras 34 para obras de accesibilidad en más de mil viviendas

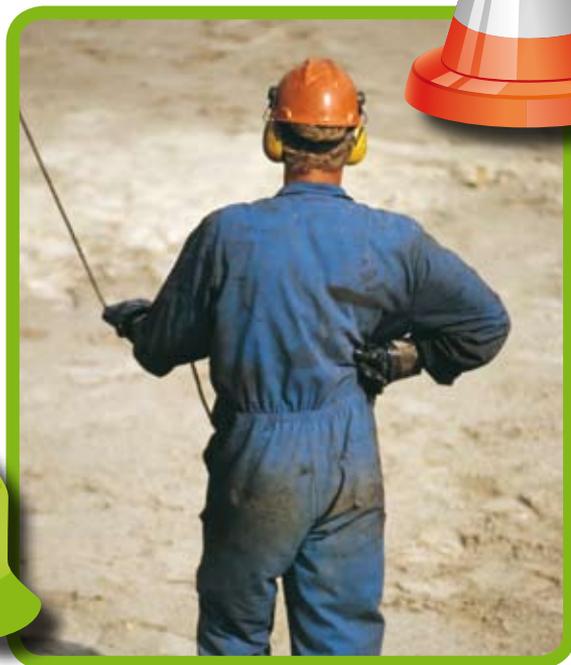
A través del proyecto "Eskurakoi" impulsado por el Ayuntamiento, más de mil familias santurtziarras se beneficiarán de las mejoras de accesibilidad en las viviendas de santurtziarras con distintos grados de dependencia, así como de la mejora de equipamientos municipales que va a implantar a nivel local. También repercutirá en beneficio de los dos Centros de Día municipales y los dos Hogares de Jubilados.

Esta iniciativa se pondrá en marcha a mediados de septiembre y surge como conjugación de intereses sociales y de creación de empleo puesto que se contratarán 34 personas desempleadas, de las cuales el 30% serán perceptoras de la renta de garantía de ingresos. El proyecto tiene una duración de 6 meses.

El objetivo es realizar, a través de las personas contratadas, el mayor número de mejoras en los distintos domicilios, que promuevan fundamentalmente la movilidad, el aseo y la accesibilidad. De esta manera, los beneficiarios tendrán que pagar únicamente los materiales utilizados, ahorrándose así toda la factura de la mano de obra, lo que supone un ahorro de entre el 60 y el 70%. Las previsiones iniciales dicen

que el equipo contratado hará alrededor de 1.100 actuaciones en viviendas de personas con dependencia.

El presupuesto destinado a este programa es de 785.270,05 euros, 508.209 serán por parte del Gobierno vasco y 277.060 por parte municipal.



Enplegu Kontseilua martxan

Bada beste egitasmo bat abian, Udalak bultzatutako lanaren arloan berez kompetentziarik eduki ez arren, eta hori Enplegu Kontseilua da, udaren ostean lanean hasteko aurreikuspena izanik. Horren barnean, lan esparruan diharduten agente guztiek hartuko dute parte, langabeziaren egoera aztertu eta diagnostikoa egiteko, eta Santurtziko zein gure inguruko enpresen beharrak ezagutzeko. Agente horien artean izango dira, besteak beste, dendariak, ostalariak, langileen ordezkariak, lanbide-heziketako zentruak, etabar. Talde honek ez du ordezkari politikorik izango.



Udan ere SKAintzarik onena!



Komedia eta umorea nagusi izango dira uda honetan gure taula gainean. Uztailan eskaintza bikoitza dakar Serantes Kultur Aretoak. Batetik, Gabino Diegoren ikuskizunaz gozatzeko parada izango dugu, uztailaren 10ean. Egun batzuren ondoren, 16an alegia, Paco Valladares izar nagusi bezala daukan komedia izango dugu ikusgai.



10 de julio (20:30 horas)

Una noche con Gabino Diego

Duración: 60'

Precio: 15 €

Texto original: Gabino Diego.

Dirección: Gina Piccirilli.

Intérprete: Gabino Diego.

Gabino Diego nos cuenta y nos canta su propia vida mediante 50 personajes diferentes: el adolescente que, ante su estupor, resulta seleccionado para protagonizar su primera película; el iluso que desea llegar lo más lejos posible, a Hollywood; el joven que, pese a los consejos de su abuela, canta y sueña con ser El Rey del Rock, etc. "Una noche con Gabino" nos muestra a un chico que ha elegido por casualidad el generoso oficio de actor, y que ha optado por la palabra para hacer realidad sus sueños. Aunque, a veces, para soñar tenga que vestirse de blanco, colocarse un tupé en la cabeza y acompañarse de una guitarra.

16 de julio (20:30 horas)

Trampa Mortal

Duración: 90'

Precio: 15 €

Autor: Ira Levin

Dirección: Angel Montesinos

Intérpretes: Paco Valladares - María Garraón - Marisa Segovia - Alejandro Navamuel - Rafael Esteban

Considerada la obra maestra del suspense y una de las mejores comedias policíacas. Paco Valladares, con un papel cargado de ironía y sentido del humor, está al frente de un excelente reparto que ofrece un espectáculo muy entretenido con una trama llena de sorpresas que harán las delicias del público. Humor negro, muerte y susto se mezclan en una comedia de las de siempre.





EL CEPA de Santurtzi celebra su 25^o aniversario

El Centro de Educación de Personas Adultas de Santurtzi ha celebrado recientemente la conmemoración del 25º Aniversario de su creación en nuestro pueblo (1985-2010). Han querido compartir esta celebración enviándonos una foto de estos actos, y desde Santurtzi Kalean, queremos reconocerles el mérito que tiene su trabajo.

“Un auresku de honor inauguró los actos, que siguieron con una mesa redonda en el SKA a la que asistieron el Director del Centro, el Alcalde de Santurtzi, la Delegada de Educación, la Asesora de Educación Permanente de Adultos (EPA) del Berritzegune, una profesora de la UPV así como representantes del profesorado y del alumnado a través de la Asociación de Alumnos Arkaitz”, nos cuentan desde la EPA. Además, también actuaron los alumnos y alumnas del grupo de Teatro del Centro, quienes representaron una obra creada por ellos mismos y su profesora sobre el entorno de la EPA. Así dieron paso a un segundo día de carácter más cultural en el que se organizó una charla coloquio impartida

por Miguel Loza, profesor de EPA de Gasteiz, y un recital poético musical ofrecido por los alumnos y alumnas del Taller de Poesía y su profesora en sesiones de mañana y tarde en la sala Kresala. “Para finalizar esta jornada el Coro “Lagun Zaharrek” de Santurtzi ofreció un espléndido concierto en la Iglesia de San Jorge seguido por un numeroso público”.

El último día de celebración “fue un día emotivo”, ya que se hizo un acto de reconocimiento a los profesores y profesoras fundadores del CEPA Santurtzi, así como al resto del profesorado, alumnado y colaboradores del Ayuntamiento y de la Asociación de Alumnos Arkaitz. “El acto resultó muy entrañable y vibrante por el encuentro de tantas personas a lo largo de estos 25 años; y terminó con el Agur Jaunak y un lunch de confraternización para todos los asistentes”. Todo el mundo quedó convocado para los próximos veinticinco años.

Zorionak desde Santurtzi Kalean.

Grupo de padres y madres de Santurtzi.

"Pedimos un local para los adolescentes del pueblo"

Un grupo de padres y madres de adolescentes de entre 11 y 17 años de todos los centros del pueblo reclama un local para los jóvenes, de gestión municipal, como alternativa de ocio saludable.

¿Cómo surge vuestro grupo?

El Ayuntamiento convocó en el SKA a colegios y familias para comunicarnos la problemática de los y las adolescentes y el alcohol, las drogas, etc. Nos pidieron alternativas y propuestas. Un grupo de padres y madres empezamos a reunirnos, y en octubre de 2008 decidimos dirigirnos por carta al Ayuntamiento. Después, nos hemos reunido con ellos y aunque nos han escuchado atentamente aún no hemos conseguido ningún objetivo.



¿Cuáles son esos objetivos?

Pedimos un local gestionado por el Ayuntamiento y con monitores de tiempo libre que velen por su buen uso, organicen actividades para los chavales, etc. Que los jóvenes de entre 11 y 17 años dispongan de un punto de encuentro, un espacio de ocio saludable, público y gratuito.

¿Consideráis que un local va a erradicar esos problemas?

Ofrece una alternativa porque todo el día en la calle es más fácil aburrirse y tontear con problemas. Los jóvenes necesitan un local referente para ellos, donde ir, hacer sugerencias, participar en cosas.

¿No cumple el Gaztebox esa función?

Es la opción que nos da el Ayuntamiento, pero aunque organiza muy buenas actividades, es una Oficina de Información, y tiene otro problema: abarca desde los 14 años hasta los 30 en un solo grupo, siendo las necesidades diferentes. Mi hija con 14 años no va a ir con chavales de 27. Y ¡yojo! ¡Lo organizan muy bien eh! Pero aún así no es lo mejor. Pero insistimos, buscamos un sitio permanente, para estar en invierno, que es súper largo aquí, o en verano para estudiar y juntarse. Las actividades serían la consecuencia de tener un local atractivo que genere ese impulso.

¿Por qué no lo impulsáis creando una asociación?

Es demasiado trabajo y mucho coste. Entendemos que para el Ayuntamiento es más cómodo que haya asociaciones que aporten ideas y las desarrollen, pero eso también tiene su trampa, porque hay asociaciones que no hacen nada. Eso debería controlarse mejor.

¿Aparte del local, qué más os preocupa?

Los locales que venden alcohol y tabaco a chavales, o la problemática de las lonjas donde hay menores, que sobrecargan las instalaciones eléctricas, llevan sofás viejos que pueden arder... Pero también valoramos lo bueno, como las instalaciones deportivas, que han mejorado muchísimo.

¿Creéis que la gente os conoce?

Poco a poco. Hemos contactado con grupos de tiempo libre, asociaciones culturales, las APAs... Hoy somos una quincena, pero vamos a seguir moviéndonos y volveremos a dirigirnos al Ayuntamiento para reiterar nuestras peticiones. Si alguien quiere contactar con nosotros: 626 616 831 (Inma) o 654 149 576 (Rocío).

Dando al clic en vacaciones

Gracias por la cantidad de fotos de Semana Santa que nos habéis enviado. No tenemos espacio para publicar todas pero hemos escogido cuatro muy bonitas. **June Llorente** ha ganado por sorteo las 4 entradas para el cine en el SKA. Zorionak!

June Llorente Formigalen igaro zuen Aste Santua, husky siberiarrez inguratuta. Ahaztu ezinezko oporrak bizi zituen eta orain, gainera, SKArako lau sarrerak irabazi ditu.



Mirene, oso txikia denez, ez zen kanpora atera baina primeran igaro zuen: "Herrian gelditu ginen eta Cornites egunean Serantesera igo ninduten".



Argazkian ageri dira **Paula, Gonzalo eta Diego** lagun berezi batekin: Elur Pampina. Europako Pikoetan ibili ziren eta ederto pasa zuten!

Ariane Hoyos disfrutó de la Semana Santa en Lisboa, donde visitó el espectacular museo oceanográfico. Se integró tanto que apareció bajo las aguas.



¿Te atreves con un poema?

Esa es nuestra próxima propuesta. Además, te lo ponemos fácil. Tiene que ser sobre Santurtzi, destacando alguna característica del pueblo, algún lugar... lo que quieras. No te limitamos en cuanto a métrica ni estilo, tan sólo te pedimos que sea una creación propia y original. Recuerda que optas a 4 entradas para el SKA así que ámate y envíanos tu poema a santurtzikalean@santurtzi.net



Santurtziko jaiak

La música te la traemos, La animación la pones tú.

Muy pronto recibiréis en casa la revista especial de fiestas pero por si alguien se despista os podemos adelantar que habrá muchas actividades y que el cartel de conciertos es espectacular, con artistas para todos los gustos. Todos los conciertos darán comienzo a las 23:00 horas, exceptuando la triple cita del día 16 (El Carmen) que arrancará tras los fuegos artificiales, alrededor de las 23:30 horas. Más información: www.serantes.com

Conciertos de fiestas

- > Sábado 10 de julio: DIOS SALVE A LA REINA.
- > Domingo 11 de julio: BETAGARRI.
- > Lunes 12 de julio: EFECTO MARIPOSA.
- > Martes 13 de julio: DELINQUENTES.
- > Miércoles 14 de julio: MACACO.
- > Jueves 15 de julio: AMAIA MONTERO.
- > Viernes 16 de julio: Concierto Triple con PASTORA SOLER, RAFAEL BASURTO Y MOCHO.
- > Sábado 17 de julio: SOCIEDAD ALKOHOLIKA.



i Pañuelos de arrantzale por doquier!



Ese es nuestro deseo: ver pañuelos de arrantzale por todos los rincones de Santurtzi. Decora tus ventanas, balcones, portales, oficinas y cualquier lugar que se te ocurra con los pañuelos. La Comisión de Fiestas anima a todos los santurtziarras a participar en esta iniciativa. Vístete de fiesta, y viste a tu pueblo de fiesta.

Argitaratzailea / Edita

> Santurtziko Udala / Ayuntamiento de Santurtzi

Diseinua eta maketazioa / Diseño y maquetación

> MBN Comunicación

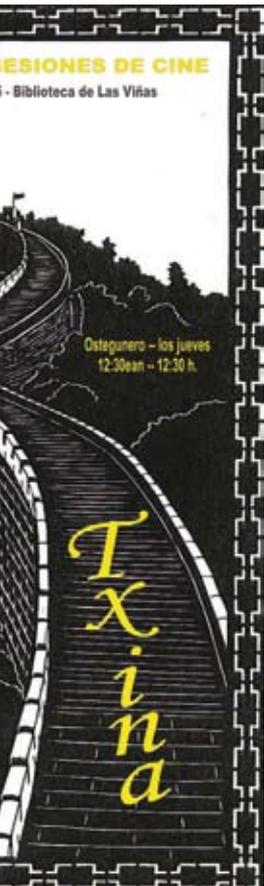
Ale-kopurua / Tirada

> 22.000 ejemplares

Irakurri, gozatu eta oparitu!

Aurten ere, BAI ESAN euskara elkarteak TOPA-GUNEAK antolatutako Irakurri, gozatu eta oparitu kanpaina abian jarri du. Joan den apirilaren 23an hasi zen eta uztaillaren 24ra arte iraungo du. Irakurri, gozatu eta oparitu egitasmoak irakurtzeko gogoa kutsatu nahi du, eta poza, eta ahal dela penak arindu. Hainbat irakurtzaleren artean ehun liburuko zerrenda lagungarria osatu dute, baina uztaillaren 24a bitartean, liburutegi osoa izango duzue eskura: zuk euskarazko liburu bat hautatu, irakurri, fitxa batean sentitu dituzun elefante, zaldi eta inurrien berri laburra eman, eta euskarazko beste edozein liburu %25 merkeago erosi ahal izango duzue zure herriko liburu dendan, Pagazaurtundua kaleko Temas-en, zuretzat edo beste norbaiti opari egiteko. Baina adi! BAI ESAN euskara elkarteko bazkide izanez gero, beste %25eko deskontua izango duzue liburua eskuratzeko, % 50 gutzira, prezio erdian, alegia. Bazkidea izan nahi baduzu: baiesan@kaixo.com





17 de julio (20:30 horas)

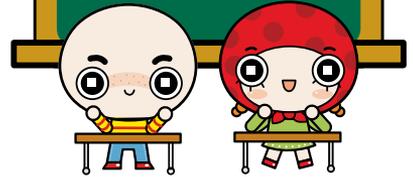
Zarzuela de lujo en el SKA con "Luisa Fernanda"

La Masa Coral del Ensanche, uno de los grupos de más prestigio por su puesta en escena de obras de zarzuela, lleva a las tablas del Serantes Kultur Aretoa la representación de Luisa Fernanda. Una interpretación llena de calidad, buen gusto y elegancia.



Matricúlate en la EOI

El plazo para matricularse en la Escuela Oficial de Idiomas de Santurtzi estará abierto entre el 1 y el 20 de julio. Infórmate sobre los idiomas y niveles: 94 483 43 11.



HAUR ZINEMA EMANALDIAK SESIONES DE CINE INFANTIL

Las Viñasko Liburutegia
Bulion 6
Biblioteca de Las Viñas

Uztailak 2 de julio	LOS PINGÜINOS DE MADAGASCAR
Uztailak 9 de julio	BARBIEREN EGUNEROKOAK Euskaraz
Uztailak 23 de julio	EL ESPECTACULAR SPIDER-MAN Vol. 1
Uztailak 30 de julio	ESKERRIK ASKO (Pirritx esta Porrotx) Euskaraz
Abuztuak 6 de agosto	EL ESPECTACULAR SPIDER-MAN Vol. 2
Abuztuak 13 de agosto	BEETHOVEN Euskaraz
Abuztuak 20 de agosto	BEETHOVEN. LA GRAN OPORTUNIDAD
Abuztuak 27 de agosto	DORAEMON, ANIMAL PLANET Euskaraz
Irailak 3 de septiembre	BOB ESPONJA, 10 MEJORES MOMENTOS

Ostirako - Los viernes
12:30ean - 12:30 h.

SANTURTZIKO UDAL LIBURUTEGI SAREA - RED DE BIBLIOTECAS MUNICIPALES DE SANTURTZI



Gaztebox, udarako pil-pilean

14-30 urte bitartekoek badute pozik izateko arrazoia, izan ere Gaztebox topera dator uda sasoiari. Bizkor ibili, izena emateko epea ekainaren 28an bukatzen delako eta plazak mugatuak dira. Hauek dira proposatzen dituen ekintzak:

- > **Ekainak 29:** Segway (2€)
- > **Uztailak 1:** Sabel dantza/Danza del vientre (2€)
- > **Uztailak 3:** Warner Bros (Madrid)
 - Erroldatuak:45€
 - Ez erroldatuak:55€
- > **Uztailak 6:** Rafting+Hidrospeed
 - Erroldatuak:35€
 - Ez erroldatuak:40€



Aranzadi te descubre las mil caras del Serantes

La Sociedad de Ciencias Aranzadi organiza actividades medioambientales en el monte Serantes, como salidas guiadas para conocer grupos zoológicos: un día aves, otro día mamíferos, etc. Aranzadi pretende recuperar y conservar la biodiversidad del entorno, e impulsar la concienciación medioambiental. Recientemente firmó un acuerdo con el Ayuntamiento con este objetivo.

Las salidas organizadas están repartidas en el calendario para no coincidir con las que prepara el Ayuntamiento. Es, por tanto, una alternativa totalmente complementaria. Además, Aranzadi impulsa otras alternativas como el Club del Joven Naturista.

Visitas guiadas monte Serantes 2010

Julio	3	11	15	17	25	28	31
Agosto	5	8	10	14	22	26	29
Septiembre	5	11	18	19	25		
Octubre	2	3	17	23	31		

Mariposas Observación e identificación de las mariposas del Serantes. Disponemos de cazamariposas.

Mamíferos Identificación de mamíferos a través de sus huellas.

Aves Conoce las aves a través de sus cantos y aspecto. Hay 15 prismáticos disponibles y un telescopio terrestre.

Historia Natural Conoce el funcionamiento de la naturaleza. Conceptos de ecología.

Anfibios y reptiles Aprende sobre los anfibios y reptiles locales; buscarlos y observarlos.

Club del Joven Naturista Técnicas para observar fauna y flora.

LUGAR DE ENCUENTRO:

AYUNTAMIENTO DE SANTURTZI A LAS 09:30

DURACIÓN: 4 HORAS

CONTACTOS: TEL: 688 685 662 / 651 701 975

Iñigo Urrutia: inigourrutia7@hotmail.com

Manu Océn: manuocen@euskalnet.net

En busca de voluntarios

Aranzadi también busca voluntarios para realizar trabajos de campo como preparación del terreno, creación de praderas, plantación de setos, recogida de datos, etc. Más información: mocen@aranzadi-zientziak.org

CLUB DEL JOVEN NATURALISTA

En Santurtzi ahora tenéis la oportunidad todas aquellas personas a partir de 9 años de edad de conocer y aprender técnicas para observar la flora y la fauna de nuestro entorno en el monte Serantes.

¿Te gustaría?

- Estudiar los anfibios y reptiles del Serantes
- Aprender a identificar mariposas, aves y mamíferos
- Construir cajas nido para erizos, pájaros y rapaces
- ...y muchas otras mas fascinantes actividades

Para mas información e inscribirse ponerse en contacto vía correo electrónico con Manu o Iñigo (NECESARIO INSCRIBIRSE)

Contactos: Manu Océn— email: mocen@aranzadi-zientziak.org
Iñigo Urrutia—email: inigourrutia7@hotmail.com

Lugar de la actividad: Monte Serantes

Sesiones de 09:00 a 13:00

Día de comienzo 30 Mayo 2010



ARANZADI partzi zientzia - society of sciences
societas de ciencas - società de scienze

SANTURTZI
udala - ayuntamiento

Stz